



Bryssel 10.2.2023  
COM(2023) 67 final

2023/0030 (NLE)

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön neuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta ehdotuksiin ympäristönsuojelua koskevat standardit ja suositellut menettelytavat sisältävän Chicagon yleissopimuksen liitteen 16 niteiden I–III muuttamisesta**

## **PERUSTELUT**

### **1. EHDOTUKSEN KOHDE**

Tämä ehdotus koskee neuvoston päätöstä Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) neuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta ehdotuksiin ympäristönsuojelua koskevat standardit ja suositellut menettelytavat sisältävän Chicagon yleissopimuksen liitteen 16 niteiden I–III muuttamisesta.

### **2. EHDOTUKSEN TAUSTA**

#### **2.1. Kansainvälinen siviili-ilmailun yleissopimus**

Kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen, jäljempänä 'Chicagon yleissopimus', tavoitteena on säännellä kansainvälistä lentoliikennettä. Se tuli voimaan 4. huhtikuuta 1947, ja sillä perustettiin ICAO.

Kaikki EU:n jäsenvaltiot ovat Chicagon yleissopimuksen sopimuspuolia.

#### **2.2. Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö**

ICAO on Yhdistyneiden kansakuntien erityisjärjestö. Järjestön tavoitteena on kehittää kansainvälisen lentoliikenteen periaatteita ja tekniikoita sekä edistää kansainvälisen lentoliikenteen suunnittelua ja kehittämistä.

Chicagon yleissopimuksen 54 artiklassa lueteltuihin ICAOn neuvoston pakollisiin tehtäviin kuuluu Chicagon yleissopimuksen liitteiksi otettavien kansainvälisten standardien ja suositeltujen menettelytapojen hyväksyminen.

ICAO:n neuvosto on ICAO:n pysyvä elin, ja sen jäseninä ovat 36 sopimusvaltiota, jotka ICAO:n yleiskokous valitsee kolmeksi vuodeksi. Useat jäsenvaltiot ovat edustettuina ICAO:n neuvostossa.

EU on tilapäinen tarkkailija monissa ICAO:n elimissä (yleiskokous ja muut tekniset elimet).

#### **2.3. Suunnitellut Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön neuvoston säädökset**

ICAO:n neuvosto on hyväksynyt ympäristönsuojelua koskevat kansainväliset standardit ja suositellut menettelytavat Chicagon yleissopimuksen liitteeksi 16. Liitteessä 16 on neljä niteä, joiden soveltamisalat ovat seuraavat:

- Nide I sisältää ilma-alusten meluun liittyvät standardit ja suositellut menettelytavat;
- nide II sisältää ilma-alusten moottoreiden päästöihin liittyvät standardit ja suositellut menettelytavat;
- nide III sisältää ilma-alusten hiilidioksidipäästöihin liittyvät standardit ja suositellut menettelytavat;
- nide IV sisältää kansainvälisen lentoliikenteen päästöhyvitysjärjestelmään (CORSIA) liittyvät standardit ja suositellut menettelytavat.

ICAO:n neuvoston on 13.–31. maaliskuuta 2023 pidettävässä 228. istunnossaan määrää tarkastella näihin niteisiin mahdollisesti tehtäviä muutoksia. ICAO-valtioille lähetettiin heinäkuussa 2022 kirjeet<sup>1</sup>, joissa esitetään odotettavissa olevat muutokset niiden huomautuksia varten.

---

<sup>1</sup> SL 22/58, SL 22/59, SL 22/60 ja SL 22/61.

### 3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

#### 3.1. Tausta

Asetuksen (EU) 2018/1139<sup>2</sup> 19 artiklan 3 kohdan mukaan komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä, joilla muutetaan viittauksia mainitun asetuksen 9 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuihin Chicagon yleissopimuksen määräyksiin niiden päivittämiseksi sellaisten määräyksiin myöhemmin tehtävien muutosten perusteella, jotka tulevat voimaan 4. heinäkuuta 2018 jälkeen ja joita sovelletaan kaikissa jäsenvaltioissa, sikäli kuin nämä tarkistukset eivät laajenna asetuksen soveltamisalaa.

Toukokuun 30. päivänä 2016 annetulla neuvoston päätöksellä (EU) 2016/915<sup>3</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna 9. kesäkuuta 2020 annetulla neuvoston päätöksellä (EU) 2020/768<sup>4</sup>, vahvistetaan unionin puolesta otettava kanta ICAOn elimissä laadittavaan kansainväliseen välineeseen, jonka on tarkoitus johtaa kansainvälisen ilmailun päästöihin sovellettavan yhtenäisen maailmanlaajuisen markkinaperusteisen toimenpiteen täytäntöönpanoon vuodesta 2020 alkaen. Tämä väline on kansainvälisen lentoliikenteen päästöhyvitysjärjestelmä CORSIA. Mainittu päätös on edelleen voimassa. Sen vuoksi sitä käytetään perustana vahvistettaessa unionin kanta liitteen 16 niteeseen IV tehtäviin muutoksiin.

#### 3.2. Unionin puolesta otettava kanta

On tarpeen vahvistaa unionin puolesta otettava kanta ennen 13.–31. maaliskuuta 2023 pidettävää ICAOn neuvoston 228. istuntoa, jotta jäsenvaltiot voivat osallistua Chicagon yleissopimuksen liitteen 16 niteisiin I–III ehdotettuja muutoksia koskeviin päätöksiin.

Niteeseen I tehtävien muutosten osalta edellä mainitussa valtioille osoitetussa kirjeessä ehdotettuja muutoksia ovat muun muassa seuraavat:

a) muutokset, jotka koskevat modaaliverbien asianmukaista käyttöä liitteen 16 niteen I mukauttamiseksi asiakirjaa 8143 (”Divisional-type Air Navigation Meetings and Rules of Procedure for their Conduct”, osa II ”Formulation of Proposals for International Standards, Recommended Practices and Procedures”) koskeviin ohjeisiin;

b) liitteen 16 niteen I lisäyksen H osana suositeltava ohjeistus helikoptereiden leijuntamelun mittaamiseksi;

c) muutokset, joilla otetaan huomioon ne eritelmien rajoitukset, jotka koskevat testipäivän äänenpainetason (SPL) mukauttamista vertailuolosuhteisiin; ja

d) pieniä kirjoitusvirheiden korjauksia.

Niteeseen II tehtävien muutosten osalta edellä mainitussa valtioille osoitetussa kirjeessä ehdotettuja muutoksia ovat muun muassa seuraavat:

a) asiakirjaa 8143 (”Divisional-type Air Navigation Meetings and Rules of Procedure for their Conduct”, osa II ”Formulation of Proposals for International Standards, Recommended

---

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1139, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2018, yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston perustamisesta (EUVL L 212, 22.8.2018, s. 1).

<sup>3</sup> Neuvoston päätös (EU) 2016/915, annettu 30 päivänä toukokuuta 2016, Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta ICAO:n elimissä laadittavaan kansainväliseen välineeseen, jonka on tarkoitus johtaa kansainvälisen ilmailun päästöihin sovellettavan yhtenäisen maailmanlaajuisen markkinaperusteisen toimenpiteen täytäntöönpanoon vuodesta 2020 alkaen (EUVL L 153, 10.6.2016, s. 32).

<sup>4</sup> Neuvoston päätös (EU) 2020/768, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2020, neuvoston päätöksen (EU) 2016/915 muuttamisesta hiilidioksidipäästöjen kasvun mittaamisessa käytettävän viiteajanjakson osalta covid-19-pandemian seurausten huomioon ottamiseksi CORSIA-järjestelmän yhteydessä (EUVL L 187, 12.6.2021, s. 10).

Practices and Procedures”) koskevien ohjeiden mukaiset rakennemuutokset ja viittausten päivitykset;

b) kielelliseen johdonmukaisuuteen tähtäävät päivitykset, jotka koskevat muun muassa modaaliverbien asianmukaista käyttöä, sekä huomautusten ja suositusten johdonmukainen soveltaminen asiakirjaa 8143 (”Divisional-type Air Navigation Meetings and Rules of Procedure for their Conduct”, osa II ”Formulation of Proposals for International Standards, Recommended Practices and Procedures”) koskevien ohjeiden mukaisesti;

c) sovellettavuuden kielellinen parantaminen, jotta voidaan muun muassa ottaa huomioon savupäästöluku ja haihtumattomien hiukkasten (nvPM) massakonsentraatiostandardit, joita sovelletaan moottoreihin;

d) ”vastaavan menettelyn” uuden määritelmän käyttöönotto ja siitä seuraavat johdonmukaisuusmuutokset liitteen 16 niteessä II;

e) määritelmät, kuvaukset, viittaukset ja kielelliset parannukset, mukaan lukien muun muassa laajennetut selvennykset, menetelmäkuvaukset, menettelyn välivaiheet sekä lisähuomautukset ja -suositukset;

f) parannukset, jotka liittyvät nvPM-mittausmenettelyyn ilma-alusten turbiinimoottoreiden nvPM-päästöjen jatkuvaa näytteenottoa ja mittaamista koskevien SAE ARP 6320A- ja AIR 6241A -standardien viimeisimpien päivitysten mukaisesti;

g) yleiset tekniset sekä nimikkeistöä ja oikeinkirjoitusvirheitä koskevat korjaukset, joiden tarkoituksena on selkeyttää ja yhdenmukaistaa asiakirjaa.

Niteeseen III tehtävien muutosten osalta edellä mainitussa valtioille osoitetussa kirjeessä ehdotettuja muutoksia ovat muun muassa seuraavat:

a) määritelmä, kuvaus, viittaukset ja kielelliset parannukset, joiden tarkoituksena on muun muassa välttää mahdolliset virheelliset tulkinnat ja ottaa käyttöön geometriseen viitekertoimeen (RGF) liittyviä lisäselvennyksiä;

b) johdonmukaisuuteen liittyvät muutokset, jotka johtuvat siitä, että liitteen 16 niteessä III on otettu käyttöön uusi ”vastaavan menettelyn” määritelmä.

Ehdotettujen muutosten on määrä tulla voimaan 1. tammikuuta 2024.

Suunnitellun säädöksen kohde koskee alaa, jolla unionilla on yksinomainen ulkoinen toimivalta SEUT-sopimuksen 3 artiklan 2 kohdan viimeisen virkkeen nojalla, koska suunnitellut säädökset voivat vaikuttaa seuraaviin yhteisiin sääntöihin tai muuttaa niiden soveltamisalaa:

— Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1139<sup>5</sup>, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2018, yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston perustamisesta;

— Komission asetus (EU) N:o 748/2012<sup>6</sup>, annettu 3 päivänä elokuuta 2012, ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristösertifiointia sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden sertifiointia koskevista täytäntöönpanosäännöistä.

Kun otetaan huomioon asiaa koskeva unionin lainsäädäntö, ICAOn neuvostossa unionin puolesta otettavana kantana olisi oltava puoltaa niteisiin I, II ja III ehdotettuja muutoksia.

<sup>5</sup> EUVL L 212, 22.8.2018, s. 1.

<sup>6</sup> EUVL L 224, 21.8.2012, s. 1.

#### 4. YHDENMUKAISUUS UNIONIN MUIDEN POLITIIKKOJEN KANSSA

Päätösehdotus on johdonmukainen muiden unionin politiikkojen, varsinkin energia-, ympäristö- ja liikennepolitiikkojen, kanssa ja täydentää niitä.

#### 5. OIKEUSPERUSTA

##### 5.1. Menettelyllinen oikeusperusta

###### 5.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimus) 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita”.

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohtaa sovelletaan riippumatta siitä, onko unioni kyseisen elimen jäsen tai kyseisen sopimuksen osapuoli.<sup>7</sup>

Ilmaisu ”säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia” kattaa myös säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla mutta jotka ”voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätävä antaa”.<sup>8</sup>

###### 5.1.2 Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

ICAOn neuvosto on sopimuksella (Chicagon yleissopimus) perustettu elin.

Suunnitelluilla säädöksillä on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdassa tarkoitettuja oikeusvaikutuksia.

Chicagon yleissopimuksen 54 artiklan mukaan ICAOn neuvosto hyväksyy Chicagon yleissopimuksen liitteiksi otettavat kansainväliset standardit ja suositellut menettelytavat (SARP). Nämä standardit ja suositellut menettelytavat ovat kansainvälisen oikeuden nojalla sitovia Chicagon yleissopimuksen 90 artiklan mukaisesti siltä osin kuin niistä tulee kaikkia ICAOn sopimuspuolia sitovia, ellei suurin osa viimeksi mainituista ilmoita, etteivät ne hyväksy ICAOn neuvoston päätöstä.

Koska suunnitellut säädökset voivat johtaa muutoksiin, ne voivat vaikuttaa tuntuvasti EU:n lainsäädännön sisältöön eli asetukseen (EU) 2018/1139 ja komission asetukseen (EU) N:o 748/2012 siltä osin kun niissä nimenomaisesti viitataan Chicagon yleissopimuksen liitteen 16 niteisiin I–III.

Suunnitelluilla säädöksillä ei täydennetä eikä muuteta yleissopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Sen vuoksi näitä ilmoituksia koskevan unionin kannan hyväksyminen kuuluu SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan soveltamisalaan.

<sup>7</sup> Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 64 kohta.

<sup>8</sup> Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

## **5.2. Aineellinen oikeusperusta**

### *5.2.1 Periaate*

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen hyväksytyin asiakirjan tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee.

Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä sellaiseksi pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

### *5.2.2 Soveltaminen käsillä olevassa asiassa*

Hyväksytyin säädöksen pääasiallinen tarkoitus ja sisältö liittyvät liikennepolitiikkaan.

Ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 100 artiklan 2 kohta. Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat mainitun artiklan mukaan antaa lentoliikennettä koskevat aiheelliset säännökset tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen.

## **5.3. Päätelmät**

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 100 artiklan 2 kohta yhdessä SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

### **Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön neuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta ehdotuksiin ympäristönsuojelua koskevat standardit ja suositellut menettelytavat sisältävän Chicagon yleissopimuksen liitteen 16 niteiden I–III muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansainvälistä siviili-ilmailua koskeva yleissopimus, jäljempänä 'Chicagon yleissopimus', jolla säännellään kansainvälistä lentoliikennettä, tuli voimaan 4 päivänä huhtikuuta 1947. Sillä perustettiin Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö (ICAO).
- (2) Jäsenvaltiot ovat Chicagon yleissopimuksen sopimusvaltioita ja ICAOn jäseniä, ja unionilla on tarkkailijan asema tietyissä ICAOn elimissä.
- (3) Chicagon yleissopimuksen 54 artiklan mukaan ICAOn neuvosto voi hyväksyä kansainvälisiä standardeja ja suositeltuja menettelytapoja.
- (4) ICAOn neuvosto on hyväksynyt ympäristönsuojelua koskevat kansainväliset standardit ja suositellut menettelytavat Chicagon yleissopimuksen liitteeksi 16 sen niteissä I–IV.
- (5) ICAOn neuvoston on määrä hyväksyä 13 ja 31 päivän maaliskuuta välisenä aikana pidettävässä 228. istunnossaan useita muutoksia Chicagon yleissopimuksen liitteen 16 niteisiin I–III.
- (6) On aiheellista vahvistaa ICAOn neuvostossa unionin puolesta otettava kanta, koska ehdotetuilla muutoksilla on oikeusvaikutuksia, ne ovat kansainvälisen oikeuden nojalla sitovia ja ne voivat vaikuttaa ratkaisevasti unionin oikeuden eli asetuksen (EU) 2018/1139 ja komission asetuksen (EU) N:o 748/2012 sisältöön.
- (7) Unionin puolesta otettava kanta olisi oltava puoltaa niteisiin I–III tehtäviä muutoksia.
- (8) Niiden unionin jäsenvaltioiden, jotka ovat ICAOn neuvoston jäseniä, olisi esitettävä unionin kanta toimien yhdessä unionin puolesta,
- (9) Unionin kantana sen jälkeen, kun ICAOn neuvosto on hyväksynyt Chicagon yleissopimuksen liitteen 16 niteiden I–III muutokset, mistä ICAOn pääsihteeri ilmoittaa ICAOn valtioille osoitettavaa kirjemenettelyä noudattaen, olisi oltava jättää ilmaisematta vastustusta ja ilmoittaa näiden toimenpiteiden noudattamisesta. Jos unionin lainsäädäntö poikkeaisi hiljattain hyväksytyistä standardeista ja suositelluista menettelytavoista niiden suunnitellun soveltamispäivän jälkeen, ICAO:lle olisi

ilmoitettava eroavuudesta kyseisten standardien ja suositeltujen menettelytapojen suhteen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

- (1) ICAOn neuvoston 228. istunnossa tai jossakin myöhemmässä istunnossa unionin puolesta otettava kanta kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteen 16 niteisiin I–III tehtäviin muutoksiin on puoltaa ehdotettuja muutoksia sellaisinaan.
- (2) Edellyttäen, että ICAOn neuvosto hyväksyy 1 kohdassa tarkoitetun Chicagon yleissopimuksen liitteen 16 niteisiin I–III ehdotetut muutokset ilman merkittäviä muutoksia, unionin puolesta otettavana kantana on jättää ilmaisematta vastustusta ja ilmoittaa hyväksytyin toimenpitein noudattamisesta vastauksena asiaa koskevaan valtioille osoitettuun ICAOn kirjeeseen. Jos unionin lainsäädäntö poikkeaisi vasta hyväksytyistä standardeista ja suositelluista menettelytavoista niiden suunnitellun soveltamispäivän jälkeen, ICAOille ilmoitetaan eroavuudesta kyseisten standardien ja suositeltujen menettelytapojen suhteen. Tällaisessa tapauksessa komissio toimittaa hyvissä ajoin ja vähintään kaksi kuukautta ennen ICAOn eroavuuksista ilmoittamiselle asettamaa määräaikaa neuvostolle keskustelua ja hyväksyntää varten valmisteluasiakirjan, jossa esitetään yksityiskohtaiset eroavuudet, jotka jäsenvaltioiden on ilmoitettava ICAOille unionin puolesta.

*2 artikla*

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön neuvoston jäseniä, toimien yhdessä unionin puolesta.

Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kannan esittävät kaikki unionin jäsenvaltiot.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*